

Informe proposta per a la contractació del servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, organitzats pel Departament de la Presidència, que s'han de dur a terme durant l'any 2027

Expedient	PR-2027-6	Modalitat	Contracte Públic
Unitat promotora	Gabinet de Relacions Externes i Protocol		
Procediment	Obert simplificat abreujat	Tipus	Serveis
Objecte	Interpretació simultània a la llengua de signes catalana dels actes protocol·laris i/o institucionals i compareixences del President de la Generalitat.		

	Import base €	IVA (10%)	Import amb IVA €
Pressupost licitació	10.052,00 €	1.005,20 €	11.057,20 €
Valor estimat	48.249,60 €	-	-
Termini d'execució	Des del dia 1 de gener de 2027, fins el 31 de desembre de 2027, amb possibilitat de pròrroga fins el 31 de desembre de 2030.		

1. Objecte del contracte i dades que identifiquen l'expedient:

L'objecte del present contracte és el servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals del President de la Generalitat, que s'han de dur a terme durant l'any 2027.

Codi Expedient: PR-2027-6

Codi CPV: 79540000-1. Serveis d'interpretació.

2. Necessitat de la contractació i justificació de la insuficiència de mitjans.

El Gabinet de Relacions Externes i Protocol (GREiP, en endavant) té com a tasca, entre d'altres, la d'organitzar i programar les relacions externes i els actes públics de la Presidència i del Govern de la Generalitat, en el vessant de relacions públiques i de protocol i, per tant, la de preparar i organitzar els actes oficials del President de la Generalitat de Catalunya (article 4 del Decret 105/2025, de 27 de maig, de reestructuració del Departament de la Presidència).

Els diferents actes protocol·laris i/o institucionals del President de la Generalitat cal que siguin retransmesos en llengua de signes catalana. Per tal de facilitar-ne la comprensió a les persones sordes i afavorir el seguiment d'aquestes retransmissions, així com donar compliment de la Llei 17/2010, del 3 de juny, de la llengua de signes catalana.

També cal fer esment de la Llei 13/2014, del 30 d'octubre, d'accessibilitat, que indica en el seu article 33.1 que "les administracions públiques han de garantir el dret a l'ús de la llengua oral i els mitjans de suport a la comunicació oral perquè les persones sordes que es comuniquen oralment puguin accedir als serveis públics en condicions d'igualtat d'acord amb la normativa d'accessibilitat que ho reguli" i remarca amb l'article 26.6, "els mitjans de comunicació audiovisuals han d'incorporar gradualment els sistemes d'audiodescripció, de subtítolació i d'interpretació de la llengua de signes per a fer-ne accessible la programació".

Als efectes de l'article 116 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP en endavant) cal manifestar que el Departament de la Presidència no disposa de mitjans personals ni materials que puguin dur a terme aquest servei d'interpretació simultània de signes catalana, ja que donades les característiques específiques d'aquesta feina es requereix que la dugui a terme personal especialitzat i format en aquest àmbit, del qual no es disposa en el Departament.

3. Característiques principals de la contractació:

La vigència d'aquest contracte abastarà des de l'1 de gener de 2027, o des de la signatura del contracte si aquesta és posterior, fins el 31 de desembre de 2027, o fins que s'exhaureixi aquest pressupost.

Aquest pressupost s'exhaurirà o no en funció dels serveis que es prestin efectivament i de conformitat amb les sol·licituds que l'adjudicatari rebí del Departament de la Presidència. En qualsevol cas no es garanteix cap volum mínim de despesa.

Es preveu la possibilitat de pròrroga fins com a màxim el 31 de desembre de 2030, la durada de cada pròrroga serà com a màxim anual.

S'ha previst la modificació en aquest contracte, en un percentatge no superior al 20% del preu del contracte: quan les necessitats reals del servei fossin superiors a les estimades inicialment d'acord amb el que determina la disposició addicional 33a. de la LCSP.

Es pot subcontractar qualsevol de les prestacions del contracte, llevat de l'especificada de l'apartat 3.1 "Representant de l'empresa contractista" del Plec de Prescripcions Tècniques (PPT), relativa a la persona representant de l'empresa contractista que actua com a interlocutor amb el Departament de la Presidència.

Tal com indica l'article 99.3 de la LCSP, sempre que la naturalesa o l'objecte del contracte ho permetin, s'ha de preveure la realització independent de cadascuna de les seves parts mitjançant la divisió en lots. No obstant l'anterior, l'òrgan de contractació pot no dividir en lots l'objecte del contracte quan hi hagi motius vàlids, que s'han de justificar degudament a l'expedient.

L'apartat b) del mateix article estableix com a motiu vàlid de la no divisió en lots el fet que la realització independent de les diverses prestacions compreses en l'objecte del contracte en dificulti l'execució correcta des del punt de vista tècnic.

El present contracte té com a objecte la interpretació simultània a la llengua de signes catalana. Es tracta d'un servei unitari que requereix una planificació, coordinació i execució homogènia per garantir la qualitat de la interpretació simultània en actes institucionals. La divisió en lots podria comportar la intervenció de diversos contractistes en la prestació del servei, fet que podria dificultar la correcta execució de la prestació. Per aquest motiu, es considera adequada la no divisió en lots del contracte.

4. VEC i pressupost de licitació: justificació del seu càlcul.

El valor estimat de contracte (VEC) s'estableix en la quantitat de 48.249,60 €, que és el resultat de sumar al pressupost de licitació del contracte l'import de les possibles pròrrogues i modificacions:

Any	VEC
2027	10.052,00 €
Modificació 20%	2.010,40 €
Pròrroga 2028	10.052,00 €
Modificació 20%	2.010,40 €
Pròrroga 2029	10.052,00 €
Modificació 20%	2.010,40 €
Pròrroga 2030	10.052,00 €
Modificació 20%	2.010,40 €
TOTAL	48.249,60 €

Justificació del càlcul del pressupost base de licitació (art. 100.2 LCSP): El càlcul d'aquest pressupost de licitació s'ha realitzat a preus de mercat i es basa en el preu per hora/servei. Aquest import s'estima en 89,75 € (IVA exclòs) que és el preu en base al qual es va establir el pressupost base del el contracte PR-2024-399 (actualment vigent).

Per a la determinació del VEC s'han tingut en compte els costos derivats de l'aplicació de les normatives laborals vigents, altres costos que es derivin de l'execució material dels serveis, despeses generals d'estructura i el benefici industrial.

Cal tenir en compte que, en serveis d'interpretació d'una durada prevista superior a una hora i trenta minuts, és necessària la presència de dos intèrprets de llengua de signes per a poder establir torns de descans i garantir així la qualitat del servei.

A continuació, es presenta la previsió per a l'any 2027 que, en tenir una durada aproximada de dues hores, es requereix de la presència de dos intèrprets:

MES	PREU (S.IVA)	ACTES	HORES	INTÈRPRETS	TOTAL
Gener	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Febrer	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Març	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Abril	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Maig	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Juny	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Juliol	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Agost	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Setembre	89,75 €	4	2	2	1.436,00 €
Octubre	89,75 €	4	2	2	1.436,00 €
Novembre	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Desembre	89,75 €	2	2	2	718,00 €
Pressupost licitació (IVA exclòs)					10.052,00 €

El pressupost de licitació més l'IVA (PBL) és de 11.057,20 €.

	Pressupost de licitació	IVA €	Pressupost base de licitació
Imports:	10.052,00 €	1.005,20 €	11.057,20 €

L'IVA és de tipus reduït per la tipologia del servei, per tant, un 10%.

Aquest pressupost s'exhaurirà o no en funció dels serveis que es prestin efectivament i de conformitat amb les sol·licituds que l'adjudicatari rebi del Gabinet de Relacions Externes i Protocol. En qualsevol cas no es garanteix cap volum mínim de despesa.

Així mateix, el desglossament estimat del costos directes i indirectes i altres despeses eventuais del pressupost base de licitació, en termes percentuals i que no vinculen en cap cas la determinació de l'oferta econòmica de cada licitador són els següents:

Pressupost base de licitació	100%
Costos directes	73%
Costos indirectes	21%
Benefici industrial	6%

En tot cas, l'empresa contractista haurà de complir el conveni col·lectiu que li sigui aplicable, o bé, haurà de respectar el salari mínim interprofessional i, en el seu cas, les condicions laborals establertes en acords interprofessionals, d'acord amb el que disposen els articles 3 i 83 del Reial decret legislatiu 2/2015, de 23 d'octubre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de l'Estatut dels Treballadors. Actualment, el col·lectiu d'intèrprets a la llengua de signes catalana no disposa de conveni propi però es regeix pel Conveni del sector de l'oci educatiu i sociocultural de Catalunya.

Partida pressupostària: aquesta despesa s'imputarà al pressupost del Gabinet del President (centre gestor PR0139) a la posició pressupostària D/227000800/1210/0000.

5. Criteris de solvència i classificació empresarial

- Solvència:

D'acord amb l'article 87.1 de la LCSP, les empreses licitadores han de disposar de la següent solvència econòmica i financera:

- Xifra anual de negocis en l'àmbit d'activitats corresponent a l'objecte del contracte, en relació al millor exercici dins dels tres darrers anys disponibles en funció de la data de creació o d'inici de les activitats empresarials, per un import igual o superior a 10.052,00 €.

D'acord amb l'article 90.1 apartat a) de la LCSP i l'article 67.7, b) de seu reglament, les empreses licitadores han de disposar de la següent solvència tècnica*:

- Serveis o treballs d'igual o similar naturalesa a l'objecte del contracte realitzats en els darrers tres anys. L'import anual dels serveis o treballs d'igual o similar naturalesa realitzats durant l'annualitat de major execució del període de tres anys esmentat serà de, com a mínim 10.052,00 €, IVA exclòs, corresponent al pressupost de licitació d'aquesta contractació.

D'acord amb l'article 90.4 LCSP aquest criteri de solvència no és aplicable a les empreses de nova creació (*).

(*) El criteri de solvència tècnica aplicable a les empreses de nova creació, és a dir, aquelles que tinguin una antiguitat inferior a 5 anys, és que han de disposar d'un nombre mínim de plantilla de tres treballadors i d'un directiu, sense que en cap cas hagin de declarar un nombre determinat de serveis executats.

- Classificació opcional:

Els licitadors també poden disposar d'aquesta solvència mitjançant la classificació empresarial especificada a continuació:

Classificació segons RD 773/2015
Grup: T
Subgrup: 5
Categoria: 1

6. Justificació del procediment:

Considerant l'import del contracte, la seva durada i les prestacions que constitueixen el seu objecte, així com el valor estimat del contracte i els criteris que serviran per a la seva adjudicació, es considera que el més adient és adjudicar aquest contracte mitjançant el procediment obert simplificat abreujat, regulat a l'article 159.6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

D'acord amb l'article 159.6 b) de la LCSP aquest procediment:

- Eximeix la constitució de la garantia definitiva.
- Eximeix als licitadors de l'acreditació de la solvència econòmica i financera i tècnica o professional.

7. Criteris d'adjudicació:

Per dur a terme la valoració de les ofertes que es presentin, i de conformitat amb el que estableix l'article 159.6 apartat C) de la LCSP, l'avaluació de les propostes s'efectuarà únicament aplicant criteris d'adjudicació quantificables de forma automàtica.

Criteris objectius (fins a 100 punts), d'acord amb el detall següent:

- Oferta econòmica, valoració de 0 a 100 punts, que s'haurà d'ajustar el màxim possible a la finalitat d'aconseguir un bon producte al millor preu, i al mateix temps, optimitzar l'ús dels diners públics.

Es valorarà el preu unitari per hora i intèrpret, amb una puntuació màxima de 100 punts. La major puntuació serà per l'oferta que presenti el millor preu unitari per hora i intèrpret amb l'IVA exclòs, i només per a aquesta, i la mínima puntuació per a l'oferta més elevada.

La fórmula a aplicar per al càlcul de les puntuacions és la següent, ja que aquesta licitació és per preus unitaris:

$$Pv = \left[1 - \left(\frac{Ov - Om}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times Pc$$

<p>P_v = Puntuació de l'oferta a valorar P_c = Punts criteri econòmic O_v = Oferta a valorar (Preu unitari a valorar) O_m = Oferta millor (Preu unitari millor) IL = Preu unitari màxim VP = Valor de ponderació = 1</p>
--

Aquesta fórmula s'adequa a la Directriu 1/2020 d'aplicació de fórmules de valoració i puntuació de les proposicions econòmica i tècnica de la Direcció General de Contractació Pública.

Aquest criteri d'adjudicació està vinculat a l'objecte del contracte, el preu unitari per hora i intèrpret, i pretén aconseguir la millor oferta per contribuir a la millor execució del contracte.

8. Condicions especials d'execució:

Durant l'execució del contracte l'empresa contractista haurà de complir les següents condicions especials d'execució:

- Durant l'execució del contracte l'empresa contractista haurà de complir i acreditar, per a les noves contractacions, que almenys un 20% d'aquestes han de ser persones aturades de llarga durada, per tal de promoure la inclusió, la cohesió, la igualtat de tracte i la no-discriminació, en compliment de la Llei 19/2020, del 30 de desembre, d'igualtat de tracte i no-discriminació i de l'article 202.2 LCSP.
- Durant l'execució del contracte, l'empresa contractista haurà de complir i acreditar, per a les noves contractacions, que almenys un 50% d'aquestes han de ser indefinides (Art. 202.2 LCSP).

Aquestes condicions especials d'execució són indicades per a la correcta execució del contracte i vinculades a l'objecte del contracte.

Per tot això,

Proposo:

Que s'iniciï la contractació administrativa, mitjançant procediment obert simplificat abreujat, avançat de despesa, per al servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences i rodes de premsa, organitzats pel Departament de la Presidència, que s'han de dur a terme durant l'any 2027, amb les característiques especificades en aquest informe i la proposta de plecs de prescripcions tècniques que s'han elaborat també per aquesta unitat promotora.

Signat digitalment a Barcelona